

İSTANBUL 29 MAYIS ÜNİVERSİTESİ
DERS KATALOG FORMU / COURSE DESCRIPTION FORM

FAKÜLTE: FACULTY:	Edebiyat Fakültesi Faculty of Arts		
BÖLÜMÜ: DEPARTMENT:	Arapça Mütercim Tercümanlık Arabic Translation and Interpreting		
DERSİN ADI: COURSE TITLE:	Discourse Analysis Söylem Çözümlemesi		
KODU: COURSE CODE:	TRA426	Yarıyılı: Semester:	8. (SEKİZ) 8 th (EIGHTH)
KREDİSİ: CREDIT:	3 Kredi 5 AKTS 3 Credits 5 ECTS	T+U Saat: T+P (HOURS):	2+1=3 2+1=3
DERSİN TÜRÜ: COURSE TYPE:	Seçmeli Elective	DERSİN DİLİ: Language of Instruction:	Arapça Arabic
ÖN KOŞULLARI: PREREQUISITES:	Yok None		
DERSİ VEREN:	Dr. Öğr. Üyesi Hüseyin YUSUF		

DERSİN İÇERİĞİ: COURSE CONTENTS:	Bu derste söylem çözümlemesinin temelleri ve kuralları, ekolleri ve çeşitli çözümleme örnekleri içeren metinler yer almaktadır. This lesson covers the foundations and principles of discourse analysis, its schools, and examples of various analyzed texts.
DERSİN AMAÇLARI: COURSE OBJECTIVES:	Bu dersin amacı, öğrencilere çeşitli türdeki metinleri çözümleme beceri ve yeteneğini kazandırmak ve onları farklı metinleri çözümleme konusunda eğitmektir. The aim of this lesson is to equip students with the skill and ability to analyze different types of texts and to train them in analyzing a variety of texts.

DERSİN ÖĞRENME KAZANIMLARI (Çıktıları):
LEARNING OUTCOMES OF THE COURSE:

Öğrenme Çıktıları (ÖÇ) Learning Outcomes (LO)		ÖY
Nesir söylemi nasıl analiz edileceğinin kurallarını öğretir.		
ÖÇ - 1 :	Şiirsel söylemin nasıl analiz edileceğine dair kuralları öğretir.	1,5
LO - 1	Teaches rules on how to analyze poetic discourse.	
ÖÇ - 2 :	Konuşma türlerini öğretir ve geliştirir.	1,5
LO - 2	Teaches and develops speech types.	
ÖÇ - 3 :	Konuşma analizinde öğrencilere çok fazla kelime ve ifade kazandırır.	1,5
LO - 3	It provides students with a lot of words and expressions in speech analysis.	

ÖÇ - 4 :	Öğrencilere yeni metinleri analiz edebilme becerisi kazandırır	1,5
LO- 4	It gives students the ability to analyze new texts.	
ÖÇ - 5 :	Metni analiz etmeye yardımcı olan dış etkileri öğretir.	1,5
LO - 5	Teaches external influences that help analyze the text.	

ÖY: Ölçme ve değerlendirme yöntemi (1: Yazılı Sınav, 2: Sözlü Sınav, 3: Ev Ödevi, / Sunum, 6: Dönem Ödevi, 7: Final Sınavı)
AM: Assessment Methods and Criteria: (1: Midterm Exam, 2: Quiz / Oral Exam, 3: Homework, 4: Project, 5: Seminar / Presentation, 6: Term Paper, 7: Final Exam)

DERS AKIŞI
WEEKLY LECTURE PLAN

HAFTA WEEK	KONULAR TOPICS
1:	Söylem çözümlemesinin anlamı, tarihçesi Discourse analysis: Its meaning and history Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü'l-hitâb beyne'n-nazariyyeti ve't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.1-5 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
2:	Konuşma Analizi Araçları, Ve Ekolları Speech analysis tools Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü'l-hitâb beyne'n-nazariyyeti ve't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.6-10 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
3:	Söylem, özü, bileşenleri ve özellikleri Characteristics, components, and essence of discourse Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü'l-hitâb beyne'n-nazariyyeti ve't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.11-15 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
4:	Analiz türleri: fonetik, morfolojik, dilbilgisel, belagat. Types of discourse Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü'l-hitâb beyne'n-nazariyyeti ve't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.16-20 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
5:	Siyasi söylemin analizi, Trump'ın Arap-İslam Zirvesi'nde model olarak yaptığı konuşma I Analysis of political discourse, Trump's speech at the Arab-Islamic Summit as a model I El Cezire kanalı: https://arabic.cnn.com/middle-east/2017/05/22/trump-arab-islamic-american-summit-riyadh-full-speech Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
6:	Siyasi söylemin analizi, Trump'ın Arap-İslam Zirvesi'nde model olarak yaptığı konuşmaII Trump's speech at the Arab-Islamic Summit as a modelII El Cezire kanalı: https://arabic.cnn.com/middle-east/2017/05/22/trump-arab-islamic-american-summit-riyadh-full-speech

	Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
7:	Kıyamet Suresi'nin Analizi Analysis of Surat Al-Qiyamah Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.21-25 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
8:	Ara Sınav Midterm Exam
9:	Edebi söylemin analizi I Literary discourse analysis I Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.26-30 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
10:	Edebi söylemin analizi II Literary discourse analysis II Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.31-35 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
11:	Medya söylem modellerinin analizi I Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.36-40 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
12:	Siyasi metinlerin analizi Analysis of political texts Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.41-45 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
13:	Şiirsel metinlerin analizi Analysis of poetic texts Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbik (Ders Notları)</i> . s.46-50 Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
14:	Dini metinlerin analizi

	<p>Analysis of religious texts</p> <p>Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbîk (Ders Notları)</i>. s.51-55</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
15:	<p>Yarıyıl Sonu Sınavı Final Exam</p>
16:	<p>Edebi söylemin analizi I Literary discourse analysis I</p> <p>Hüseyin Yusuf, <i>Tahlilü 'l-hitâb beyne 'n-nazariyyeti ve 't-tatbîk (Ders Notları)</i>. s.26-30</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>

Ders Kitabı / Malzemesi	
Required Reading	
[1]	<i>Tahlîlu el-ḥiṭâbi fî daw'î nazariyyeti aḥdâthi el-luġati. Maḥmūd 'Ukāşe.</i>
[2]	<i>el-Ḥiṭâbu ve ba'ḍu menâhici tahlîlih. 'Omer Belḥayr.</i>
[3]	<i>Tahlîlu el-ḥiṭâbi ve ta'lîmu el-luġati. Velîd el-'Anâtî.</i>
[4]	

Önerilen Diğer Kaynaklar	
Recommended Reading	
[1]	<i>Tahlîlu el-ḥiṭâbi 'ş-şî'riy fî manzûri el-lisâniyyâti 'n-naşşiyya. Aḥmed Medâs.</i>
[2]	

		Sayı Quantity	Katkı Payı (%) Percentage (%)
DEĞERLENDİRME SİSTEMİ: EVALUATION SYSTEM:	Ara Sınav Midterm Exam	1	%30
	Ödev Homework	1	%20
	Yarıyıl Sonu Sınavı Final Exam	1	%50

Derse katılım zorunludur. İntihal doğrudan dersten kalmaya neden olur.

Attendance is compulsory. Plagiarism leads to immediate dismissal from class.